



在工作以外受伤？ 残障福利指南



**Workers'
Compensation
Board**

在纽约，营利性雇主和部分非营利性雇主必须有残障福利保险。如果您因在工作以外的地方受伤或生病而无法工作，这个保险会为您提供临时福利金。换言之，这个受伤或生病的发生是在工作时间以外。

福利金

这个福利金是您的平均周薪的 50%，最高可达每周 \$170。平均周薪是根据您有工作的最后一天之前八周的工资计算得出。在连续 52 周内最多支付 26 周的残障福利金。须就福利金缴纳社会保障税。

等待期为七天；自连续有残障状况的第八天起开始发放福利金。第一笔福利金将在残障的第十四天后四个工作日内，或在收到索赔申请后四个工作日内（取两者中较晚的一个日期）到期。残障期间每两周支付一次福利金。

雇主须在得知符合条件的工人有残障后五天内向这名工人提供一份《权利声明 - 残障福利法》（表 DB-271S）。

您若因与这个残障无关的原因辞职，可能会影响您获得残障福利的权利。

怀孕

在怀孕期间或分娩后随时都可能发生残障。只要本身是符合条件的，孕妇或新妈妈可在产假期间领取残障福利。但必须有医生或经认证的助产护士提供残障证明医疗报告。保险公司有时会要求进一步提供多种残障的详细医疗信息。

保险费和保险范围

雇主可向员工收取缴款，用来抵缴残障福利保险费。缴费比例最多为工资百分之一的一半，每周最多为 60 美分。

失业保险和残障福利

如果您正在领取失业保险福利，并在结束工作后 4 到 26 周内患上残障，那么您可能有资格领取从有残障第 1 天起的残障福利。但是，您不可同时领取失业保险福利和残障福利。您只有在因为受伤或疾病阻止您寻求就业机会，从而使您没有资格继续获得失业保险福利，无法领取失业保险福利的情况下才有资格。直接向 Workers' Compensation Board 提交一份

《残障福利索赔申请的通知和证明》（表 DB-450），提交地址是：

**Workers' Compensation Board
Disability Benefits Bureau
P.O. Box 9029
Endicott, NY 13761-9029**

残障福利补充计划

您的雇主可为您提供一份残障福利保险补充计划。补充计划提供的福利与本文所述的强制（或法定）保险中要求提供的福利不同。由于这些计划的种类很多，请直接联系您的雇主，了解您具体可获得哪些福利。

限制条件

您不可在工作期间获得残障福利。医疗护理不在残障福利保险的范围内。福利不支付选择性外科手术导致的残障期。

潜在雇主不可在雇用您前询问您的残障福利索赔申请情况。

如何提起索赔

1. 在患上残障后 30 天内，向您的雇主或保险公司提交《残障福利索赔申请的通知和证明》（表 DB-450）。可在 wcb.ny.gov 上下载这份表格。

如果您的索赔未被及时支付，请联系您的雇主或您雇主的保险公司。

如果您未能按时提交申请，您不会就提交索赔申请日期前两周以上的残障期获得付款。如果您能够提供正当理由说明不可能较早提交，可能会原谅逾期提交。若您未在患上残障后 26 周内提出索赔，或在返回工作岗位后提交，则不会获得任何福利付款。

2. 您的医疗护理提供者必须填写表 DB-450 的 B 部分——医疗护理提供者的声明。

其他情况

- **索赔被拒：**如果您的索赔被拒绝，您有权要求审阅这个拒绝。请将您的申请提交到：
Workers' Compensation Board
Disability Benefits Bureau, P.O.Box 9029
Endicott, NY 13761-9029

如果您依然有残障，但您的福利在 26 周福利期到期前停止了，而且您有可证明残障的医疗证据，您则有权向残障福利署提出审阅请求。如果经审阅认定索赔申请是有效恰当的，保险公司则将继续支付福利。必要时，委员会将收集更多信息，并可针对您的索赔申请召开听证会。

- **交通事故：**您可因交通事故造成的伤害获得残障福利。在残障福利资格认定期间，无过失福利可能会被减少。
- **社会保障福利：**您如果仍在工作并领取社会保障退休福利，则可能有资格获得残障福利。但是，如果您在领取社会保障残障福利，并提交了纽约州残障福利索赔申请，那么您将获得两项中金额较高的福利，而不能两项兼得。

例如：如果您的社会保障残障福利是 \$400，而您的纽约州残障福利是 \$170，您则只会收到 \$400。

语言协助

委员会可将文件翻译成您需要的任何语言，也可在您的听证会期间提供口译人员，不会向您收取任何费用。请拨打 **(877) 632-4996**，安排获得笔译或口译服务。

如需了解更多信息，请访问：wcb.ny.gov

若有任何关于您的残障福利索赔申请的问题，您必须电话联系您雇主的保险公司

若需获得关于残障福利的一般信息，您可拨打 **(877) 632-4996**

纽约州 Workers' Compensation Board 通过保障有提供应得福利，提倡人人遵守法律，以保护员工和雇主的权利。如需了解更多有关 Workers' Compensation Board 的信息，请访问 wcb.ny.gov。

